

# LIV International Congress of the Italian Society of Linguistics

## Corpora and Linguistic Studies

8-10 September 2021 – Università degli Studi di Firenze and Accademia della Crusca  
Online conference – Underline platform

### Programme

**Wednesday 8 September**

PLENARY SESSION 1	
10:00 - 10:30	<b>Congress opening</b>
10:30 - 11:30	<p><b>I1. KEYNOTE SPEAKER</b></p> <p><b>Gu Yueguo</b> (The Chinese Academy of Social Sciences) <i>Segmenting and annotating multimodal corpus: inspirations and principles from the traditional Chinese medicine</i></p>
11:30 - 12:00	<p><b>O1.</b> Claudio Iacobini<sup>1</sup>, Paolo D’Achille<sup>2</sup> (<sup>1</sup>Università di Salerno; <sup>2</sup>Università Roma Tre) <i>Il corpus MIDIA: concezione, realizzazione, impieghi</i></p>
12:00 - 12:30	<p><b>O2.</b> Federica Cominetti<sup>1</sup>, Alessandro Panunzi<sup>2</sup>, Edoardo Lombardi Vallauri<sup>1</sup>, Lorenzo Gregori<sup>2</sup> (<sup>1</sup>Università Roma Tre; <sup>2</sup>Università di Firenze) <i>IMPAQTS: un corpus di discorsi politici italiani annotato per gli impliciti linguistici</i></p>
12:30 - 13:00	<p><b>O3.</b> Rita Sala<sup>1</sup>, Luca Des Dorides<sup>2</sup>, Carlo Cecchetto<sup>1,3</sup> (<sup>1</sup>Structures Formelles du Langage, Univ. Paris 8 &amp; CNRS; <sup>2</sup>ISSR; <sup>3</sup>Univ. di Milano-Bicocca) <i>Corpus LIS - La storia linguistica e sociale della comunità Sorda nell’analisi delle interviste ad anziani Sordi segnanti</i></p>
13:00 - 14:00	<i>Lunch break</i>

DEMO SESSION A (International Corpora) – Question & Answering	
14:00 - 15:30	<p><b>D1.</b> Julia Kaiser (Institut für Deutsche Sprache, Mannheim) <i>The Research and Teaching Corpus of Spoken German (FOLK) and the Database for Spoken German (DGD)</i></p>
	<p><b>D2.</b> Nikolay Korotaev, Vera Podlesskaya (Russian State University for the Humanities) <i>Russian oral discourse through the lens of a multichannel corpus</i></p>
	<p><b>D3.</b> Anne Lacheret-Dujour<sup>1</sup>, Sylvain Kahane<sup>1</sup>, Paola Pietrandrea<sup>2</sup> (<sup>1</sup>Université Paris Nanterre, Laboratoire Modyco; <sup>2</sup>Université de Lille, STL) <i>Rhapsodie, a prosodic and syntactic treebank for spoken French</i></p>
	<p><b>D4.</b> Takehiko Maruyama (Senshu University / National Institute for Japanese Languages and Linguistics) <i>Design and Analyses of Japanese Speech Corpora</i></p>
	<p><b>D5.</b> Heliana Mello<sup>1</sup>, Tommaso Raso<sup>1</sup>, Sandra Aluisio<sup>2</sup>, Tony Berber Sardinha<sup>3</sup>, Mark Davies<sup>4</sup>, Cláudia Freitas<sup>3</sup>, Charlotte Galves<sup>5</sup>, Miguel Oliveira<sup>6</sup> (<sup>1</sup>UFMG; <sup>2</sup>USP; <sup>3</sup>PUC, São Paulo; <sup>4</sup>Brigham Young University; <sup>5</sup>Unicamp; <sup>6</sup>UFAL) <i>Brazilian Portuguese: Spoken, Written and Diachronic Corpora</i></p>

**D6.** Salvador Pons<sup>1</sup>, Margarita Borreguero<sup>2</sup> (<sup>1</sup>Universidad de Valencia, <sup>2</sup>Universidad Complutense de Madrid)  
*Corpus Val.Es.Co. 3.0*

**D7.** Victoria Vázquez Rozas (Universidade de Santiago de Compostela)  
*ESLORA: un corpus de español hablado en Galicia*

15:30 - 16:30 **DEMO SESSION B (Italian Corpora) – Question & Answering**

**D8.** Marco Biffi, Francesca Cialdini (Università di Firenze)  
*Banche dati per il trasmesso: il LIR e il LIT*

**D9.** Giorgina Cantalini (Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi)  
*Corpus Multimodale Annotato per lo studio della gestualità co-verbale nel parlato parlato e nel parlato recitato*

**D10.** Emanuela Cresti, Lorenzo Gregori, Massimo Moneglia, Carlota Nicolas, Alessandro Panunzi  
(Università di Firenze)  
*Corpus dell'Italiano Parlato LABLITA; Corpora comparabili delle lingue romanze parlate (C-ORAL-ROM); Corpora didattici dello spagnolo (CORDIAL); Data Base interlinguistico dell'articolazione dell'informazione (DB-IPIC)*

**D11.** Francesca M. Dovetto<sup>1</sup>, Alessia Guida<sup>1</sup>, Anna Chiara Pagliaro<sup>1</sup>, Raffaele Guarasci<sup>2</sup>, Simona Trillocco<sup>1</sup>, Sundra Sorrentino<sup>1</sup>, Lucia Raggio<sup>1</sup> (<sup>1</sup>Università Federico II, Napoli, <sup>2</sup>ICAR CNR)  
*Corpora di italiano parlato patologico dell'età adulta e senile: CIPPS, CIPP-ma, CIPP-mci*

**D12.** Eugenio Gorla<sup>1</sup>, Caterina Mauri<sup>2</sup>, Massimo Cerruti<sup>1</sup>, Silvia Ballarè<sup>1</sup>  
(<sup>1</sup>Università di Torino; <sup>2</sup>Università di Bologna)  
*Il corpus KIParla*

**D13.** Cristina Onesti, Carla Marellò, Manuel Barbera, Elisa Corino (Università di Torino)  
*Corpora.unito; I corpora VALICO e VINCA*

**D14.** Fabio Tamburini (Università di Bologna)  
*I corpora del FICLIT, Università di Bologna*

**PLENARY SESSION 2**

16:30 - 17:00 **O4.** Rachele Sprugnoli<sup>1</sup>, Matteo Pellegrini<sup>2</sup>, Marco Passarotti<sup>1</sup>, Flavio Massimo Cecchini<sup>1</sup>  
(<sup>1</sup>Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano; <sup>2</sup>Università di Bergamo)  
*EvaLatin 1.0: un Corpus per la Valutazione delle Tecnologie del Linguaggio Applicate al Latino*

17:00 - 17:30 **O5.** Chiara Alzetta<sup>1,2</sup>, Felice Dell'Orletta<sup>1</sup>, Simonetta Montemagni<sup>1</sup>, Giulia Venturi<sup>1</sup>  
(<sup>1</sup>ILC-CNR; <sup>2</sup>Università di Genova)  
*Esplorazioni di treebank multilingue per studi tipologici*

17:30 - 18:00 **O6.** Philippe Martin (Université Paris Diderot)  
*Intonation of telephone conversations in a Customer Care Service*

## Thursday 9 September

PLENARY SESSION 3	
10:00 - 11:00	<p style="text-align: center;"><b>12. KEYNOTE SPEAKER</b>  <b>Bas Aarts</b> (University College London)  <i>Corpus-based research in English grammar</i></p>
11:00 – 11:30	<p><b>O7.</b> Anna-Maria De Cesare (Università di Basilea)  <i>La concezione delle congiunzioni e degli avverbi nella linguistica dei corpora</i></p>
11:30 - 12:00	<p><b>O8.</b> Vittorio Ganfi<sup>1</sup>, Valentina Piunno<sup>2</sup> (<sup>1</sup>Univ. degli Studi Internazionali di Roma; <sup>2</sup>Univ. Roma Tre)  <i>Diacronia e sincronia delle polirematiche con struttura preposizionale: un’analisi su corpora</i></p>
12:00 - 12:30	<p><b>O9.</b> Angela Ferrari<sup>1</sup>, Letizia Lala<sup>2</sup>, Filippo Pecorari<sup>1</sup>  (<sup>1</sup>Universität Basel, <sup>2</sup>Université de Lausanne)  <i>La punteggiatura italiana attraverso i corpora. Teoria, sincronia e diacronia</i></p>
12:30 - 13:00	<p><b>O10.</b> Iørn Korzen (Copenhagen Business School)  <i>Cosa ci rivelano i corpora sulla complessità testuale dell’italiano?</i></p>
13:00 - 14:00	Lunch break
14:00 - 18:00	<b>WORKSHOP SESSION (parallel sessions)</b>
<b>W1</b>	<a href="#"><i>Apprendere e insegnare: il ruolo dei corpora (GISCEL)</i></a>
<b>W2</b>	<a href="#"><i>La linguistica forense dalla ricerca scientifica alla pratica legale</i></a>
<b>W3</b>	<a href="#"><i>La modalità parlata e il suo ruolo nei modelli grammaticali</i></a>
<b>W4</b>	<a href="#"><i>Le patologie del linguaggio: studi e risorse tra crossdisciplinarietà e interdisciplinarietà</i></a>
<b>W5</b>	<a href="#"><i>Ibridismo: per una sistematizzazione epistemologica</i></a>
<b>W6</b>	<a href="#"><i>Agire con le-parole e non solo. indagini empiriche nelle diverse prospettive teoriche e metodologiche</i></a>

## Friday 10 September

## PLENARY SESSION 4

	<b>13. KEYNOTE SPEAKER</b> <b>Mirko Tavoni</b> (Università di Pisa) <i>Allestimento, sviluppo e fruizione di DanteSearch, corpus delle opere volgari e latine di Dante con annotazione morfologica e sintattica</i>
10:00 - 11:00	
11:00 - 11:30	<b>011.</b> Paola Manni <sup>1,2</sup> , Rossella Mosti <sup>3</sup> ( <sup>1</sup> Accademia della Crusca; <sup>2</sup> Università di Firenze; <sup>3</sup> OVI-CNR) <i>Per Dante. Il VD e i corpora dell'italiano antico</i>
11:30 - 12:00	<b>012.</b> Giulio Vaccaro (ISEM-CNR) <i>Rappresentatività e bilanciamento in un corpus di italiano antico: appunti sul Corpus OVI</i>
12:00 - 12:30	<b>013.</b> Mariafrancesca Giuliani (OVI-CNR) <i>Sulla diatopicità del repertorio lessicale degli antichi testi italiani</i>
12:30 - 13:00	<b>014.</b> Matthias Heinz <sup>1</sup> , Lucilla Pizzoli <sup>2</sup> ( <sup>1</sup> Universität Salzburg; <sup>2</sup> Università degli Studi Internazionali di Roma) <i>L'uso dei corpora elettronici per l'OIM (Osservatorio degli italianismi nel mondo)</i>

13:00 - 14:00 Lunch break

## 14:00 - 15:30 POSTER SESSION – Boost presentations

<b>P1.</b> Itsuko Fujimura <sup>1</sup> , Miki Itoigawa <sup>2</sup> ( <sup>1</sup> Nagoya University; <sup>2</sup> Aichi Prefectural University) <i>The "sex" and the grammatical gender of human nouns in their attributive usage: a French-Spanish contrastive study</i>
<b>P2.</b> Jia Li (Gifu Shotoku Gakuen University) <i>Interface between Pragmatic Functions and Prosodic Features: Evidence from Chinese Mandarin Negative Marker bushi</i>
<b>P3.</b> Iolanda Alfano <sup>1</sup> , Violetta Cataldo <sup>1</sup> , Loredana Schettino <sup>1</sup> , Alessandro Ansani <sup>2</sup> , Alessandra Chiera <sup>3</sup> , Isabella Poggi <sup>3</sup> , Isora Sessa <sup>2</sup> ( <sup>1</sup> Università di Salerno; <sup>2</sup> Università La Sapienza, Roma; <sup>3</sup> Università Roma Tre) <i>Corpus CHROME: la codifica multilivello di un corpus audiovisivo</i>
<b>P4.</b> Iolanda Alfano, Loredana Schettino (Università di Salerno) <i>La gestione dello scambio dialogico in lingua straniera: un'analisi su un corpus multilingue e un corpus di apprendenti</i>
<b>P5.</b> Idea Basile (Università La Sapienza, Roma) <i>I verbi di dire in italiano: uno studio nella semantica dei frame.</i>
<b>P6.</b> Alfonsina Buoniconto (Università di Salerno) <i>Il ruolo dei testi paralleli nella costituzione di corpora diacronici comparativi: un esempio per lo studio della codifica degli eventi di moto nelle lingue romanze</i>
<b>P7.</b> Doriana Cimmino (Università di Salerno) <i>Le funzioni testuali di "ma" e "però": nuove evidenze da un'analisi informativa del parlato informale (DB-IPIC)</i>
<b>P8.</b> Maria De Martino, Giulia Bracco, Alessandro Laudanna (Università di Salerno) <i>La flessione nominale: un'analisi corpus-based sull'italiano scritto</i>
<b>P9.</b> Maciej Durkiewicz (Università di Varsavia) <i>Una prima ricognizione su aspetti esecutivi dell'italiano LS dei polonofoni in interazioni con italofofoni. Studio pilota a partire da un corpus in allestimento</i>

<b>P10.</b> Lara Mantovan (Università Ca' Foscari, Venezia) <i>Due mani o una: un caso di variazione fonologica in LIS</i>
<b>P11.</b> Laura Mori <sup>1</sup> , Giulia Venturi <sup>2</sup> ( <sup>1</sup> Università degli Studi internazionali di Roma; <sup>2</sup> ILC-CNR) <i>Norme italiane di derivazione europea tra direttive dell'UE e leggi nazionali: un'analisi linguistico-computazionale della variazione intralinguistica</i>
<b>P12.</b> Marco Passarotti, Flavio Massimiliano Cecchini, Greta Franzini, Eleonora Litta, Francesco Mambrini, Giovanni Moretti, Paolo Ruffolo, Rachele Sprugnoli (Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano) <i>La LiLa Knowledge Base a supporto dell'interoperabilità tra le risorse linguistiche del latino</i>
<b>P13.</b> Giulia Peri, Sabrina Machetti, Paola Masillo (Università per Stranieri di Siena) <i>Corpora di apprendenti e valutazione linguistica. Strumenti per la certificazione dell'italiano di stranieri</i>
<b>P14.</b> Maria Laura Restivo (Università di Bergamo / Università di Pavia) <i>Sulla polifunzionalità degli avverbi paradigmaticizzanti: i casi di "solo", "pure", "anche"</i>
<b>P15.</b> Francesco Romano, Antonio Cammelli (IGSG-CNR) <i>Le risorse della banca dati IS-LeGI per lo studio della lingua del diritto</i>
<b>P16.</b> Gina Russo (Università di Salerno) <i>Percorsi nei corpora di lingua scritta, parlata e del web per lo studio della quantificazione vaga</i>
<b>P17.</b> Eugenio Salvatore (Università per Stranieri di Siena) <i>Anatomia di un depistaggio sulla carta stampata. La lingua dei quotidiani italiani sul fallito attentato dell'Addaura contro Giovanni Falcone (1989): aspetti sintattici e pragmatici</i>
<b>P18.</b> Lucia Tamponi (Università di Pisa) <i>La sezione Sardegna del corpus CLaSSES</i>

15:30 - 16:30 **POSTER SESSION – Questions & Answering**

<b>PLENARY SESSION 5</b>	
16:30 - 17:00	<b>015.</b> Naomi Nagy <sup>1</sup> , Chiara Celata <sup>2</sup> ( <sup>1</sup> University of Toronto; <sup>2</sup> Università di Urbino Carlo Bo) <i>A corpus for studying sociolinguistic variation in Italian in migratory settings: homeland and heritage comparisons</i>
17:00 - 17:30	<b>016.</b> Andrea Listanti <sup>1</sup> , Jacopo Torregrossa <sup>2</sup> , Liana Tronci <sup>1</sup> ( <sup>1</sup> Università per Stranieri di Siena; <sup>2</sup> Goethe-Universität Frankfurt) <i>Ordini di acquisizione di strutture VS in italiano L2: uno studio basato sul corpus LIPS</i>
17:30 - 18:00	<b>Congress closing</b>